



هيئة الشارقة للتعليم الخاص
SHARJAH PRIVATE EDUCATION AUTHORITY

أبوظبي
Abu Dhabi Early
Childhood Authority

هيئة أبوظبي
للطفولة المبكرة
Abu Dhabi Early
Childhood Authority



دائرة التعليم والمعرفة
DEPARTMENT OF EDUCATION
AND KNOWLEDGE



وزارة التربية والتعليم
MINISTRY OF EDUCATION

Dear Nursery Directors,

The Ministry of Education is pleased to extend its warmest greetings to you.

Within the framework of gradual return to normalcy the Ministry of Education is keen formulate the best future safe learning environment scenarios in the interest of our children. , In cooperation and coordination with the competent authorities in the country, it has been decided to reopen nurseries on the Forth of October 2020 in accordance with strict controls and preventive measures aimed at preventing the spread of Corona Virus (COVID-19). These will be mandatory in order to resume nursery operations nationwide.

The reopening procedures include several domains with the aim of ensuring the highest health and safety standards for children and working staff, which all nurseries must fully adhere to, most notably:

- Conducting COVID-19 tests for all nursery staff, including workers, caregivers, and administrators, before they return to the nursery.
- Measuring the temperature of children and nursery staff, including workers, caregivers, and administrators, on a daily basis.
- Maintaining physical distancing and reducing the capacity according to procedures in the approved guidelines.

السادة/ مديري الحضانات المحترمين ، ،
يطيب لوزارة التربية والتعليم أن تهديكم أطيب
التحيات وأصدق التمنيات.

في إطار التدرج في العودة للحياة الطبيعية، وحرصاً من وزارة التربية والتعليم على صياغة أفضل التصورات المستقبلية لتحقيق مصلحة الأطفال ضمن بيئة تعليمية آمنة، وبالتعاون والتنسيق مع الجهات والهيئات المختصة بالدولة، فقد تقرر إعادة افتتاح الحضانات في الرابع من أكتوبر لعام 2020 ضمن ضوابط صارمة، وإجراءات وقائية محكمة، ستكون ملزمة ومنظمة لعمل الحضانات على مستوى الدولة للوقاية من فيروس كورونا المستجد (COVID-19).

حيث تشمل هذه الضوابط والإجراءات على العديد من المحاور بهدف ضمان أقصى معايير الصحة والسلامة للأطفال والكوادر العاملة، والتي يتوجب على جميع الحضانات التقيد التام بها ومن أبرزها:

- إجراء فحوصات COVID-19 لجميع كادر الحضانة من عاملات ومربيات وإداريات قبل دوامهن في الحضانة.
- الالتزام بقياس درجة الحرارة للأطفال وكادر الحضانة من عاملات ومربيات وإداريات بشكل يومي.
- الحفاظ على تطبيق مسافات التباعد الجسدي وتقليل الطاقة الاستيعابية على حسب الإجراءات في الأدلة المعتمدة.
- تعقيم مباني الحضانات وجميع مرافقها بشكل دوري.



هيئة الشارقة للتعليم الخاص
SHARJAH PRIVATE EDUCATION AUTHORITY

أبوظبي
Abu Dhabi Early
Childhood Authority

هيئة أبوظبي
للطفولة المبكرة
Abu Dhabi Early
Childhood Authority



دائرة التعليم والمعرفة
DEPARTMENT OF EDUCATION
AND KNOWLEDGE



وزارة التربية والتعليم
MINISTRY OF EDUCATION

- Disinfecting and sanitizing the nursery buildings and all their facilities periodically.
- Preventing workers from all support and maintenance services from entering the nursery building while children and staff are present.
- Identifying a “Health and Safety Officer” in each nursery to be trained on the preventive measures as well as the presence of a nurse in the nursery to maintain a safe environment and reduce risks to children.
- The health and safety of children is a priority. Therefore, the guardian must ensure the health and safety of his/her child before taking him/her to the nursery and must inform the nursery immediately in case of any ill health symptoms or if the child has been in contact with a COVID-19 patient.
- Children with health conditions are not allowed to return to the nursery.
- Attend the training being facilitated by the Abu Dhabi Early Childhood Authority, which will focus on supporting nurseries in the reopening process post covid-19, and will include virtual training units. Further information will be send later

Attached please find the detailed guideline for operation of nurseries and childcare centers.

Moreover, the Ministry will periodically announce any updates that may occur during the coming period based on developments in the health situation.

- يمنع دخول العاملين في خدمات الدعم والصيانة للحضانات أثناء تواجد الأطفال والكوادر الإدارية والتعليمية.
- تحديد مسؤول صحة وسلامة في كل حضانة وتدريبه لتطبيق التعليمات والضوابط والاشتراطات الاحترازية، إلى جانب تواجد الهيئة التمريضية في الحضانات للحفاظ على بيئة آمنة وتقليل المخاطر على الأطفال.
- صحة وسلامة الأطفال أولوية، لذا يتوجب على ولي الأمر التأكد من صحة وسلامة طفله قبل اصطحابه إلى الحضانة، وإبلاغ الحضانة فوراً في حال ظهور أي أعراض صحية أو في حالة مخالطة الطفل لمصابين بمرض COVID-19.
- الأطفال الذين يعانون من حالات صحية لا يسمح بعودتهم إلى الحضانة.
- حضور برنامج التدريب الذي تنظمه هيئة ابوظبي للطفولة المبكرة لدعم إعادة افتتاح الحضانات بعد جائحة كوفيد-19 ويتضمن مجموعة من وحدات التدريب والتطوير المهني التي يتم تقديمها من خلال سلسلة من الورش عبر الإنترنت وستتم إرسال جميع التفاصيل لاحقاً

وعليه مرفق لكم دليل تشغيل الحضانات ومراكز رعاية الأطفال أثناء الجائحة

هذا وكما ستقوم الوزارة بالإعلان دورياً عن أية مستجدات قد تطرأ خلال الفترة القادمة بناءً على تطورات الوضع الصحي .



هيئة الشارقة للتعليم الخاص
SHARJAH PRIVATE EDUCATION AUTHORITY

البحرين



هيئة أبوظبي
للطفولة المبكرة
Abu Dhabi Early
Childhood Authority



دائرة التعليم والمعرفة
DEPARTMENT OF EDUCATION
AND KNOWLEDGE



وزارة التربية والتعليم
MINISTRY OF EDUCATION

Also, please note that the opening date (4th October 2020) may change according to the state of health as instructed by the competent authorities.

For further enquiries, please contact:
NurserySec@moe.gov.ae

Thank you for your cooperation.

كما ننوه بأن تاريخ الافتتاح قد يتغير لاحقاً وفقاً للوضع
الصحي في الدولة، والذي ستوجه به الجهات المعنية

للتواصل والاستفسار .:

NurserySec@moe.gov.ae

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،،